



Europaregion | Evropský region

Donau Dunaj
Moldau Vltava



Der Aufbau der Europaregion Donau-Moldau

Informationen zum Projekt

Vznik Evropského regionu Dunaj-Vltava

informace o projektu



Projektinitiative Aufbau der Europaregion Donau-Moldau



„Unsere gemeinsame Europaregion soll genauso stark sein wie die beiden europäischen Ströme Donau und Moldau.“

*Mgr. Jiří Zimola,
Hauptmann des Kreises Südböhmen*



„Jede der beteiligten Regionen hat ihre Stärken. Die Summe daraus ergibt einen attraktiven Lebens- und Wirtschaftsraum mit besten Zukunftschancen.“

*Dr. Josef Pühringer,
Landeshauptmann, Land Oberösterreich*



„Der Standortwettbewerb in Europa wird uns mehr denn je fordern – die Europaregion Donau-Moldau ist das geeignete Instrument, sich jetzt gemeinsam auf diese Entwicklung vorzubereiten.“

*Ludwig Lankl,
Landrat des Landkreises Freyung-Grafenau,
1. Vorsitzender der EUREGIO Bayerischer Wald
– Böhmerwald – Unterer Inn*

Langjährige grenzüberschreitende Zusammenarbeit als Grundlage für die Europaregion Donau-Moldau

Im Grenzraum Österreichs, Bayerns und Tschechiens begann vor über 15 Jahren die gemeinsame grenzüberschreitende Arbeit am Zusammenwachsen der Region im Herzen Europas. Die Förderung gutnachbarschaftlicher Beziehungen stand dabei stets im Vordergrund. Netzwerke wurden über die Grenzen hinweg aufgebaut und die Attraktivität der Region merklich gesteigert. Gemeinsam ist man dem Ziel eines sozial, wirtschaftlich und ökologisch ausgewogenen Lebensraumes näher gekommen und die Region konnte sich im Kontext der Grenzregionen Europas gut positionieren. Die Vielzahl der in den letzten Jahren umgesetzten Projekte der territorialen Zusammenarbeit zeugt vom großen Engagement der Akteure und dem ausgeprägten Interesse an der Kooperation mit den Nachbarregionen.

Weiterdenken für die Zukunft - die Europaregion Donau-Moldau als Plattform für effektive grenzüberschreitende Zusammenarbeit

In der Grenzregion besteht nach vielen Jahren erfolgreicher Kooperation der Wunsch, die Zusammenarbeit auf ein breiteres Fundament zu stellen und gemeinsame Themen noch effizienter und enger abgestimmt zu bearbeiten. Die Europaregion Donau-Moldau kann als ein solches Fundament dienen. Zur Schaffung dieser Plattform ist ein mehrjähriger Planungsprozess notwendig, der die Kernthemen der zukünftigen Arbeit und die einzubindenden Partner offenlegen soll.

Ihr Projektteam



Iniciativa založení Evropského regionu Dunaj-Vltava



„Náš společný Evropský region má být stejně silný jako oba evropské toky Dunaj a Vltava.“

Mgr. Jiří Zimola,
hejtman Jihočeského kraje



„Každý ze zúčastněných regionů má své silné stránky. Když je sečteme, vznikne nám atraktivní prostor pro život a podnikání s nejlepšími vyhlídkami pro budoucnost.“

Dr. Josef Pühringer,
zemský hejtman Horních Rakous



„Konkurence v Evropě stále roste - Evropský region Dunaj Vltava je vhodným nástrojem, jak se společně připravit na tento vývoj.“

Ludwig Lankl,
zemský radní okresu Freyung-Grafenau, Dolní Bavorsko, 1. předseda Euregia Bavorský les - Šumava - Dolní Inn

Dlouholetá přeshraniční spolupráce jako základ Evropského regionu Dunaj-Vltava

Regiony na hranici Rakouska, Bavorska a České republiky již více než 15 let intenzivně spolupracují a snaží se, aby postupně mizely hranice mezi jednotlivými zeměmi, regiony i občany a aby se upevnila pozice společného regionu v srdci Evropy. V popředí spolupráce vždy stála podpora dobrých sousedských vztahů. Utvářely se různé přeshraniční sítě, a tak vzrůstala atraktivita regionů. Díky tomu jsme se také přiblížili cíli vytvořit společný evropský prostor, jednotný v oblasti sociální i hospodářské. Náš společný region tak získal v kontextu evropských příhraničních regionů sebevědomou a perspektivní pozici. Velký počet projektů územní spolupráce realizovaných v posledních letech svědčí o výrazném zájmu o spolupráci se sousedními regiony.

Další úvahy do budoucnosti: Evropský region Dunaj-Vltava jako platforma efektivní přeshraniční spolupráce

V příhraniční oblasti existuje po mnoha letech úspěšné spolupráce přání zintenzívnit kontakty regionů a společná témata řešit ještě efektivněji a s ohledem na žádoucí synergie. Vznikající Evropský region Dunaj-Vltava může posloužit jako jeden z pilířů.

Pro vytvoření této platformy je však zapotřebí pečlivě vyhodnotit dosavadní přeshraniční spolupráci, vtipovat vhodná společná témata a zhodnotit zapojení všech potenciálních partnerů.

Váš projektový tým



Positionierung im Wettbewerb der Grenzregionen Europas



„Mit dem Projekt Europaregion Donau-Moldau wird die Basis für eine noch stärkere Vernetzung zwischen den Regionen geschaffen, damit auch die zukünftigen Herausforderungen zielgerichtet bearbeitet werden können.“

*Dr. Erwin Pröll,
Landeshauptmann, Land Niederösterreich*



„Die Zusammenarbeit in der Europaregion Donau-Moldau ist im Kontext der immer stärker werdenden europäischen Metropolen der richtige Weg für die Zukunft.“

*Manfred Weber,
MdEP*



„Unser gemeinsames Ziel ist die Entwicklung der grenzüberschreitenden Region zugunsten aller Bürger.“

*Ivo Grüner,
Vize-Hauptmann der Pilsner Region für Raumentwicklung, EU-Projekte und Informatik*



„Wir müssen die Europaregion Donau - Moldau als Chance begreifen, unsere Potentiale gemeinsam bestmöglich zu nutzen. Damit werden wir auf Augenhöhe mit den Metropolregionen wahrgenommen.“

*Franz Löffler,
Bezirkstagspräsident der Oberpfalz*

Ziele und Chancen des Projektes Europaregion Donau-Moldau

Nach Aussagen des EU-Generaldirektors für Regionalpolitik, Dr. Dirk Ahner, soll es nach dem Jahr 2013 Förderungen für innovative und besonders aktive Regionen geben. Die Dreiländerregion Bayern-Österreich-Böhmen sieht darin eine Chance, neue Fördermöglichkeiten zu nutzen.

Das Projekt Europaregion Donau-Moldau soll außerdem für mehr Verbindlichkeit und Effektivität im grenzüberschreitenden Regionalentwicklungsprozess sorgen. Der oberösterreichisch/niederösterreichisch-bayerisch-böhmische Grenzraum kann sich als trilaterale Europaregion im europäischen Wettbewerb der Regionen als attraktiver Wirtschafts- und Lebensraum gut positionieren.

Auf dem Weg zur gemeinsamen Europaregion

Um die Vision einer Europaregion in die Realität umzusetzen, bedarf es einer Vielzahl an koordinierten Maßnahmen und strategischen Partnern, die ihre Aktivitäten entsprechend ausrichten.

Aktuell befindet sich das Projekt Europaregion Donau-Moldau in der Vorbereitungsphase, in der bis zur eigentlichen Gründung alle grundlegenden thematischen, strukturellen, organisatorischen und rechtlichen Fragestellungen geklärt werden. Diese Planungsphase soll bis spätestens Ende 2012 abgeschlossen sein. Verschiedene Organisationsformen für die Europaregion sollen geprüft und der politischen Entscheidung für die Gründung der Region zugrunde gelegt werden.



Pozice v konkurenci evropských příhraničních regionů



„Projekt Evropský region Dunaj-Vltava je základem pro ještě silnější spojení regionů, tak aby mohly společně čelit budoucím výzvám.“

*Dr. Erwin Pröll,
zemský hejtman Dolních Rakous*



„Spolupráce v Evropském regionu Dunaj-Vltava je v kontextu stále silnějších evropských metropolí správnou cestou do budoucna.“

*Manfred Weber,
člen Evropského parlamentu*



„Naším společným cílem je rozvoj příhraničních regionů ve prospěch všech občanů“

*Ivo Grüner,
vicehejtman Plzeňského kraje pro oblasti regionálního rozvoje, fondy EU a informatiky*



„Evropský region Dunaj-Vltava musíme chápat jako šanci. Umožní nám co nejlépe využít vlastních potenciálů. Jen tak budeme schopnou konkurencí metropolitním regionům.“

*Franz Löffler,
prezident krajského sněmu Horní Falce*

Cíle a šance projektu Evropský region Dunaj-Vltava po roce 2013

„Od roku 2013 by mohly existovat dotace pro inovativní a mimořádně aktivní regiony,“ sdělil generální ředitel pro regionální politiku Evropské komise Dr. Dirk Ahner při osobním setkání se zástupci z Dolního Bavorska. Region tří zemí Bavorsko – Rakousko – Česká republika chce být na tuto možnost dobře připravený: „Projekt Evropského regionu Dunaj-Vltava má vést ke zefektivnění naší dosavadní spolupráce a synergiím při plánování dalšího rozvoje regionů,“ doplnil Kaspar Sammer, jednatel bavorského euregionu. Území na hranici Dolního a Horního Rakouska, Bavorska a Čech může v evropské soutěži regionů získat dobrou pozici jako trilaterální evropský region a jako atraktivní hospodářský a životní prostor.

Na cestě ke společnému evropskému regionu

Pro naplnění vize Evropské unie, která by ráda posílila vliv regionů v Evropě, je zapotřebí vyhodnotit dosavadní spolupráci a její formy a zvážit další kroky a zapojení vhodných partnerů.

Projekt Evropský region Dunaj-Vltava se aktuálně nachází ve fázi přípravy a je potřeba před vlastním založením regionu vyjasnit všechny tematické, strukturální, organizační a právní otázky. Tato fáze plánování má být ukončena nejpozději do konce roku 2012. Cílem nynějších analýz je ověřit různé organizační formy pro evropský region a připravit podklady pro politická rozhodnutí k jeho založení.



So werden die Grundlagen für die Europaregion Donau-Moldau geschaffen – die Vorbereitungsphase bis zur Gründung

- **Modul 1: Netzwerk- und Strukturanalyse** (bis Ende 2010)
Analyse der Netzwerke und Strukturdaten in den Bereichen Bevölkerung und Bürgergesellschaft, Raumordnung und Regionalentwicklung, Infrastruktur und Verkehr, Regionalwirtschaft, Forschung und Entwicklung, Tourismus und Naherholung, Arbeitsmarkt, Bildung und Qualifizierung, Kultur, Umwelt und Ökologie sowie Politik.
- **Modul 2: Potentialanalyse** (bis Ende 2011)
Aufbauend auf die Netzwerk- und Strukturanalyse soll die Potentialanalyse in einem zweiten Schritt die Entwicklungspotentiale in der Region herausarbeiten, d.h. es werden die Arbeitsfelder der zukünftigen Europaregion Donau-Moldau festgelegt und mögliche Organisationsformen der Europaregion erarbeitet.
- **Modul 3: Festlegung der Arbeitsschwerpunkte und Gründung der Europaregion Donau-Moldau** (bis Ende 2012)
In einem letzten Schritt wird die Europaregion Donau-Moldau gegründet. Dafür werden die rechtlichen und organisatorischen Rahmenbedingungen geschaffen und die thematischen Schwerpunkte und Entwicklungsziele festgelegt.

*Es sollen Antworten auf diese Fragen gefunden werden:
Welche grenzüberschreitenden Netzwerke bestehen bereits?
Welchen Einfluss haben sie auf die Regionalentwicklung?
Wie sind die Netzwerke aufgebaut? Sind sie robust, effizient und innovativ?
Wo besteht Bedarf für neue Netzwerke?*

*Mögliche Arbeitsfelder der Europaregion Donau-Moldau könnten sein:
Europäisches Standortmarketing für die Region
Grenzübergreifende Gesundheitsvorsorge
Gemeinsame Planung für transeuropäische Verkehrsnetze
Gemeinsames touristisches Destinationsmanagement
Gemeinsame Arbeitsmärkte
Grenzüberschreitender öffentlicher Nahverkehr*



Od přípravné fáze až po založení evropského regionu: Proces vytvoření kvalitnější spolupráce

- **Modul 1: Analýza sítí a struktur** (do konce roku 2010)
Analýza stávajících sítí a dat o strukturách obyvatelstva a občanské společnosti, územním plánování a regionálním rozvoji, infrastruktúře a dopravě, regionálním hospodářství, výzkumu a vývoji, cestovním ruchu a příměstské rekreaci, pracovním trhu, vzdělání a kvalifikaci, kultuře, životním prostředí, ekologii a politice
- **Modul 2: Analýza potenciálů** (do konce roku 2011)
V návaznosti na analýzu sítí a struktur má analýza potenciálů nastínit rozvojové potenciály regionů, tzn. stanovit pracovní oblasti budoucího Evropského regionu Dunaj-Vltava a navrhnout organizační formy budoucího evropského regionu.
- **Modul 3: Stanovení centrálních témat pro práci a založení Evropského regionu Dunaj-Vltava** (do konce roku 2012)
V posledním kroku dojde k založení Evropského regionu Dunaj-Vltava. Pro tento krok je potřeba vytvořit právní a organizační rámcové podmínky a stanovit plány a cíle rozvoje.

Hledáme odpovědi na tyto otázky:

Jaké přeshraniční sítě již existují?

Jaký vliv mají na regionální rozvoj?

Jak jsou sítě vybudovány? Jsou stabilní, efektivní a inovativní?

V jakých oblastech je potřeba vytvořit nové sítě?

Možnými pracovními oblastmi Evropského regionu Dunaj-Vltava jsou:

Marketingová strategie zaměřená na společný region

Přeshraniční zdravotní prevence

Společné plánování transevropských dopravních sítí

Společný turistický destinační management

Společné pracovní trhy

Přeshraniční místní veřejná doprava



Projektgebiet

Das Vorbereitungsprojekt zur Europaregion Donau-Moldau ist grundsätzlich offen gestaltet. Aktuell eingebunden in die Untersuchungen der Netzwerk- und Potentialanalyse sind das Land Oberösterreich, das niederösterreichische Wald- und Mostviertel, die Bezirke Südböhmen, Pilsen und Vysočina, die Regierungsbezirke Niederbayern und Oberpfalz sowie der Landkreis Altötting (Oberbayern).

Projektleitung

Die Koordination des Gesamtprojektes liegt beim Land Oberösterreich, Abteilung Raumordnung. Die Projektleitung für die Netzwerk- und Potentialanalyse für den bayerisch-österreichischen Grenzraum haben die EUREGIO Bayerischer Wald – Böhmerwald – Unterer Inn und das Regionalmanagement Oberösterreich/Innviertel-Hausruck inne. Auf der tschechischen Seite ist damit der Bezirk Südböhmen beauftragt.

Auf die Einbindung und breite Beteiligung aller regionalen Funktionsträger wird größter Wert gelegt. Eine enge Abstimmung zwischen den Kooperations- und Förderpartnern, dem Land Oberösterreich, den bayerischen Ministerien und Bezirksregierungen und den Bezirksverwaltungen in Tschechien ist selbstverständlich und wird durch ein trilaterales Koordinierungsgremium sichergestellt.





Vymezení projektového území

Přípravný projekt k Evropskému regionu Dunaj-Vltava je otevřený všem potenciálním partnerům. Do výzkumu sítě a analýzy potenciálů jsou aktuálně zapojeny spolková země Horní Rakousy, dolnorakouské oblasti Waldviertel a Mostviertel, Jihočeský a Plzeňský kraj a kraj Vysočina, správní obvody Dolní Bavorsko a Horní Falc a Altötting (Horní Bavorsko).

Vedení projektu

Koordinací celého projektu jsou pověřeny Horní Rakousy, resp. oddělení regionálního rozvoje hornorakouské zemské vlády. Vedení analýzy sítě a potenciálů pro bavorsko-rakouské pohraničí organizují EUREGIO Bavorský les – Šumava – Dolní Inn a Regionalmanagement Oberösterreich/Innviertel-Hausruck. Na české straně projekt koordinuje Jihočeský kraj.

Největší důraz je kladen na zapojení a širokou účast všech důležitých regionálních představitelů. Samozřejmostí je úzká shoda mezi zemí Horní Rakousy, bavorskými ministerstvy, vládami správních obvodů a krajskými samosprávami v České republice a dalšími přidruženými partnery, která je zajišťována trilaterálním koordináčním grémiem.



Schritte auf dem Weg zur Europaregion Donau-Moldau:

Projektträgerschaft und -finanzierung

Projektträger sind das Land Oberösterreich, der Bezirk Südböhmen und die EUREGIO Bayerischer Wald – Böhmerwald – Unterer Inn in Kooperation mit dem Regionalmanagement Oberösterreich, der Euregio Inn-Salzach, dem Waldviertel, Mostviertel (Niederösterreich), dem Regierungsbezirk Niederbayern und dem Bezirk Oberpfalz, den Bezirken Pilsen und Vysočina sowie der Euroregion Šumava.

Eine Förderung wurde aus den Programmen ETZ Österreich-Tschechische Republik, Ziel 3 Freistaat Bayern-Tschechische Republik und INTERREG IV A Österreich-Freistaat Bayern beantragt und bewilligt.

Die Projektkosten für die Vorbereitung der „Europaregion Donau-Moldau“ belaufen sich auf ca. 1,5 Mio. € bis zum Ende des Jahre 2012.

Auftragnehmer für Modul 1 und Modul 2

Nach erfolgter europaweiter Ausschreibung wurde der Auftrag für die Durchführung von Modul 1 und Modul 2 in Österreich und Niederbayern an die ÖAR-Regionalberatung GmbH (Wien) in Zusammenarbeit mit grontmij-auweck (München) im November 2009 vergeben. Die Arbeitsgemeinschaft ÖAR und grontmij-auweck führt die Analysen ebenfalls in der Oberpfalz durch. Einen weiteren Auftrag gleicher Zielsetzung für die Regionen Pilsen und Südböhmen erhielt unter der Leitung der Regionalentwicklungsagentur Südböhmen (RERA) ein Konsortium aus vier Firmen.

- **21. Januar 2009:** 1. Trilaterales Arbeitstreffen mit Wirtschaftslandesrat Viktor Sigl in Linz
- **27. Januar 2009:** Besuch beim EU-Generaldirektor für Regionalpolitik Dr. Dirk Ahner in Brüssel
- **9. Mai 2009:** Kick-off des Projektes beim Europafest in Schwarzenberg und 2. Sitzung des Trilateralen Koordinierungsgremiums: Abstimmung der Projektstruktur
- **7. Juli 2009:** 3. Sitzung des Trilateralen Koordinierungsgremiums in Schärding: Abstimmung der Vergabemodalitäten für die Netzwerk- und Potentialanalyse
- **8. Oktober 2009:** Bieterverhandlungen mit Anbietern der Dienstleistung „Netzwerk- und Potentialanalyse“ in Linz
- **16. Oktober 2009:** 4. Sitzung des Trilateralen Koordinierungsgremiums in České Budějovice: Vorstellung des Ergebnisses der Angebotsauswahl für die Netzwerk- und Potentialanalyse, Festlegung der Projektleitung für die Netzwerk- und Potentialanalyse
- **12. Januar 2010:** 5. Sitzung des Trilateralen Koordinierungsgremiums in Freyung: Kick-Off für die Netzwerk- und Potentialanalyse, Vorauswahl des Logos für die Europaregion Donau-Moldau
- **21. Juni 2010:** 6. Sitzung des Trilateralen Koordinierungsgremiums in Linz
- **26. September 2010:** Tag der Europaregion Donau-Moldau in Český Krumlov



Kroky na cestě k Evropskému regionu Dunaj-Vltava

Nositelé projektu a jeho financování

Nositeli projektu jsou spolková země Horní Rakousy, Jihočeský kraj a EUREGIO Bavorský les – Šumava – Dolní Inn ve spolupráci s organizacemi Regionalmanagement Oberösterreich a Euregio Inn-Salzach, oblastí Waldviertel (Dolní Rakousko), vládním obvodem Dolní Bavorsko a krajem Horní Falc, Plzeňským krajem a krajem Vysočina a také Euroregionem Šumava.

Bylo požádáno o dotaci z programů Evropské územní spolupráce Cíl 3 Rakousko-Česká republika a INTERREG IV A Rakousko-Svobodný stát Bavorsko a dotace byla schválena. Pro bavorsko-českou část projektu bylo požádáno o dotaci z programu Cíl 3 Svobodný stát Bavorsko-Česká republika.

Náklady projektu na přípravu Evropského regionu Dunaj-Vltava činí až do konce roku 2012 přibližně 1,4 milionu EUR.

Dodavatel modulu 1 a modulu 2

Po uskutečněním celoevropského výběrového řízení byla zakázka na provedení modulu 1 a modulu 2 v Rakousku a Dolním Bavorsku zadána v listopadu 2009 společnosti ÖAR-Regionalberatung GmbH (Vídeň) ve spolupráci se společností grontmij-auweck (Mnichov). Pracovní skupina ÖAR a grontmij-auweck provádí analýzy také v Horní Falc. Další zakázku se stejným cílem zpracovává pro Jihočeský a Plzeňský kraj konsorcium čtyř firem vedené Regionální rozvojovou agenturou jižních Čech.

- **21. ledna 2009:** 1. trilaterální pracovní setkání se zemským radou pro hospodářství Viktorem Siglem v Linci
- **27. ledna 2009:** návštěva u generálního ředitele pro regionální politiku Evropské komise Dr. Dirka Ahnera v Bruselu
- **9. května 2009:** zahájení projektu během Dne Evropy ve Schwarzenbergu, 2. zasedání trilaterálního koordinačního grémia: odsouhlasení struktury projektu
- **7. července 2009:** 3. zasedání trilaterálního koordinačního grémia v Schärdingu: odsouhlasení podmínek zadání výběrového řízení pro analýzu sítí a potenciálů
- **8. října 2009:** jednání s předkladateli nabídek služby analýza sítí a potenciálů v Linci
- **16. října 2009:** 4. zasedání trilaterálního koordinačního grémia v Českých Budějovicích: představení výsledků výběru nabídek pro analýzu sítí a potenciálů, určení vedení projektu pro analýzu sítí a potenciálů
- **12. ledna 2010:** 5. zasedání trilaterálního koordinačního grémia ve Freyungu: zahájení zpracování analýzy sítí a potenciálů, výběr loga Evropského regionu Dunaj-Vltava
- **21. června 2010:** 6. zasedání trilaterálního koordinačního grémia v Linci
- **26. září 2010:** Den Evropského regionu Dunaj-Vltava v Českém Krumlově

Gesamtkoordination: Land Oberösterreich, Trilaterales Koordinierungsgremium

/ hlavní koordinace: Horní Rakousy, trilaterální koordináční grémium

Regionen: Oberösterreich, Wald- u. Mostviertel, Südböhmen, Pilsen, Vysočina, Oberpfalz, Niederbayern
Regiony: Horní Rakousy, Wald- a Mostviertel, Jihočeský kraj, Plzeňský kraj, kraj Vysočina, Horní Falc, Dolní Bavorsko

Module 1+2: 2010/2011, Netzwerk- und Potentialanalyse, inkl. Zusammenführung der Erhebungen / analýza sítí a struktur včetně propojení dílčích výstupů

Auftraggeber / zadavatel:
Südböhmen / Jihočeský kraj
Auftragnehmer / dodavatel:
RERA

Auftraggeber: Land OÖ / Horní Rakousy + Partner EUREGIO,
Auftragnehmer: ÖAR/auweck
Auftraggeber: Bezirk Oberpfalz / Horní Falc
Auftragnehmer: ÖAR/auweck

Modul 3: 2012, Vorbereitung der Gründung (Organisationsform, rechtliche Abstimmung) / příprava založení (organizační forma, právní soulad)

Tschechien
/ Česká Republika

Bayern
/ Bavorsko

Österreich
/ Rakousko

Antrag / žádost:
Bayern-Tschechien
Bavorsko - Česko

Antrag / žádost:
Österreich-Tschechien
Rakousko - Česko

Antrag / žádost:
Österreich-Bayern
Rakousko - Bavorsko

Gesamtkostenvolumen des Projektes: **1,5 Mio. € (2010-2012)**

Celkové náklady projektu: **1,5 mil. € (2010-2012)**

Ein Schritt zur Zusammenarbeit:

v.l. F. Štangl, J. Zimola, V. Sigl, J. Přibáň,
L. Lankl, K. Sammer, B. Brunner, F. Löffler,
H. Grunwald

Krok ke spolupráci:

zleva F. Štangl, J. Zimola, V. Sigl, J. Přibáň,
L. Lankl, K. Sammer, B. Brunner, F. Löffler,
H. Grunwald



Land Oberösterreich
Landhausplatz 1
A-4021 Linz

Kontakt: Günther Knötig
guenther.knoetig@ooe.gv.at

Jihočeský kraj – Krajský úřad
U Zimního stadionu 1952/2
CZ-370 76 České Budějovice

Kontakt: Petr Maroš
maros@kraj-jihocesky.cz

EUREGIO Bayerischer Wald – Böhmerwald – Unterer Inn
Schlosssteig 1
D-94078 Freyung

Kontakt: Kaspar Sammer
info@euregio-bayern.de

